

INSPIRE CONFIANCE

DEPUIS PLUS DE  
100 ANS

*Sunbeam*<sup>MD</sup>

SLH4422MW-CN

SLH4422MB-CN

# Radiateur Sunbeam<sup>MD</sup>



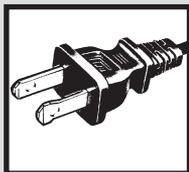
## **Guide d'utilisation**

**VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES DIRECTIVES IMPORTANTES**

# VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles mentionnées ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure:

1. Lisez les instructions avant d'employer ce radiateur.
2. L'appareil est chaud lorsqu'il est en fonction. Afin d'éviter toute brûlure, NE touchez PAS les surfaces chaudes avec la peau nue. Si l'appareil est doté de poignées, utilisez-les pour le déplacer. Gardez les articles combustibles, tels les meubles, oreillers, draps, papiers, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 0,9 m (3 pi) de tous les côtés de l'appareil.
3. Surveillez de près l'utilisation de tout appareil à proximité d'enfants, par des enfants ou par une personne handicapée, et agissez prudemment lorsqu'il doit être laissé en marche sans surveillance.
4. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne sert pas.
5. N'utilisez PAS le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, si le radiateur ne fonctionne pas de manière appropriée ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Mettez le radiateur au rebut ou portez-le à un centre de services autorisé pour le faire vérifier et réparer au besoin.
6. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
7. Cet appareil n'est pas conçu pour l'emploi dans salle de bain, salle de lavage ou autre pièce intérieure. NE le placez JAMAIS au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
8. NE placez PAS le cordon sous une moquette. Ne le recouvrez pas de carpettes, tapis de corridor ou autre revêtement de sol. N'acheminez le cordon ni sous meubles ni sous appareils. Placez le cordon loin des endroits passants où il ne fera trébucher personne.
9. Avant de débrancher l'appareil, placez les commandes à la position d'arrêt et débranchez-le ensuite de la prise de courant.
10. N'insérez aucun objet étranger dans les ouvertures d'aération ou de sortie d'air puisque cela pourrait causer des chocs électriques ou un incendie, et même endommager l'appareil.
11. Afin d'éviter un incendie, NE bloquez PAS les ouvertures d'admission ou de sortie d'air. NE placez PAS l'appareil sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être bloquées.
12. L'intérieur d'un radiateur comporte des pièces chaudes ainsi que des pièces produisant des arcs ou des étincelles. NE vous en servez PAS dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont entreposés ou utilisés.
13. N'employez ce radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
14. Branchez toujours le radiateur directement sur la prise de courant. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
15. Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez la fiche et non le cordon.
16. Si l'appareil ne fonctionne pas, consultez les instructions spécifiques intitulées « Arrêt automatique de sécurité ».
17. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cette action entraînera l'annulation de la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être réparée par l'utilisateur à l'intérieur de cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
18. Arrêtez l'appareil et ne l'utilisez plus si la fiche ou la prise de courant est chaude. Nous recommandons de faire remplacer la prise de courant si la fiche ou la prise est chaude au toucher.



**CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche s'enfonce que dans un sens dans la prise électrique. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.**

**NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.**

# CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

19. Ne placez pas ce radiateur directement sous une prise de courant. Ne vous en servez pas non plus tout près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
20. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
21. **AVERTISSEMENT:** Ce radiateur est équipé d'un dispositif qui contrôle la température ambiante. Ne l'employez pas dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de se déplacer seules, à moins d'assurer une surveillance assidue.

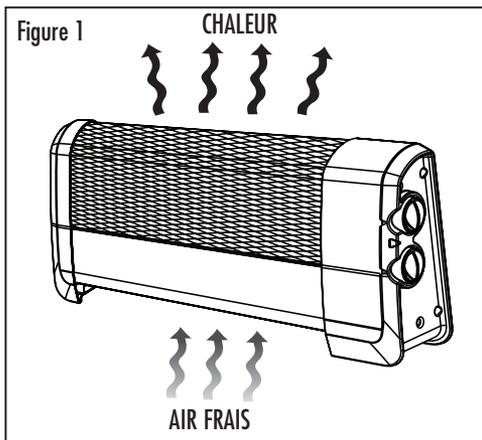
## GARDEZ CES INSTRUCTIONS

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Ampères: 12,5
- Puissance: 1500 watts (+5 % -10 %)
- Tension de service: courant alternatif 120 volts, 60 Hz

### PRINCIPE DE LA CONVECTION

L'air que réchauffe le radiateur s'élève dans la pièce et fait descendre l'air plus froid vers le radiateur où il sera lui aussi réchauffé. Ce cycle continue jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Le radiateur est quasiment silencieux car il n'a pas de ventilateur.



### DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Retirez le radiateur de la boîte avec soin. Veuillez conserver la boîte pour le rangement hors saison.
  2. Placez le radiateur sur une surface rigide et d'aplomb.
  3. Branchez le radiateur sur une prise de courant standard.
- REMARQUE:** Évitez de surcharger le circuit électrique, ne branchez pas d'autres appareils haute puissance sur le même circuit. À 1500 watts, cet appareil tire un courant de 12,5 ampères.

#### Commande de mode

Tournez la commande de mode au réglage voulu:

#### 0 - Mode d'arrêt

Quand vous désirez interrompre le fonctionnement, tournez la commande de mode à la position d'arrêt (0).

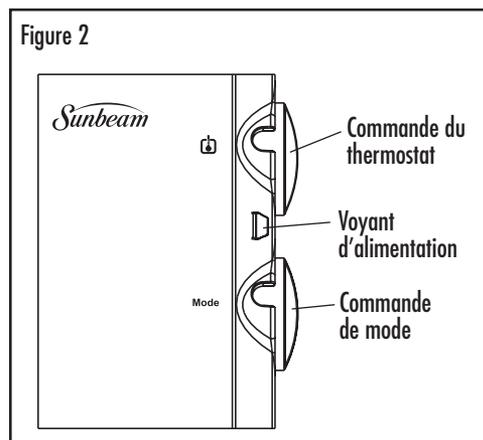
#### 1 - Chaleur BASSE

Le radiateur fonctionne continuellement à 750 watts.

#### 2 - GRANDE chaleur

Le radiateur fonctionne continuellement à 1500 watts.

**REMARQUE:** Pour faire démarrer le fonctionnement, assurez-vous que le thermostat soit tourné à fond en sens horaire, au réglage le plus haut. Le voyant d'alimentation restera allumé jusqu'à ce que le radiateur est coupé à la position d'arrêt (0).



# NETTOYAGE/ENTRETIEN

## ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

### Thermostat

1. Attendez que le radiateur ait réchauffé la pièce – en mettant le thermostat au réglage le plus haut (9) – pour régler le thermostat.
2. Quand le niveau de confort voulu est atteint, baissez le réglage du thermostat vers le réglage le plus bas, jusqu'à ce que le radiateur s'arrête.
3. Le thermostat maintiendra automatiquement la température préréglée en mettant le radiateur sous et hors tension selon le besoin.

**REMARQUE:** Il est normal que le radiateur fonctionne de façon INTERMITTENTE pour maintenir la température réglée. Pour éviter ce fonctionnement cyclique, il suffit de mettre le thermostat au réglage le plus haut (9).

**ATTENTION:** LA GRILLE AVANT EST CHAUDE QUAND LE RADIATEUR FONCTIONNE.

### NETTOYAGE/ENTRETIEN

Débranchez et laissez toujours refroidir le radiateur avant d'entreprendre son nettoyage.

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, humidifié d'une solution de savon doux.
2. N'utilisez JAMAIS des produits abrasifs ou des solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
3. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon ou une serviette.
4. Rangez le radiateur dans un endroit frais et sec.
5. Le fabricant vous recommande d'entreposer l'appareil dans sa boîte d'origine.

**Conseil:** Après un certain temps, de la poussière peut s'accumuler sur la grille avant. Vous pouvez enlever la poussière avec un chiffon humidifié.

### ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

Ce radiateur est doté d'un système de sécurité breveté et de technologie d'avant-garde. Ce système exige que l'utilisateur réinitialise le radiateur si une situation de surchauffe potentielle existe. Si le radiateur atteint une température de surchauffe potentielle, le système arrête automatiquement l'appareil. Il ne peut reprendre le fonctionnement qu'après la réinitialisation par l'utilisateur.

### Si le radiateur s'éteint...

1. Remettez-le d'aplomb.
2. Mettez la commande à l'ARRÊT (0).
3. Débranchez-le et laissez écouler 30 minutes.
4. Branchez-le et employez-le normalement.

### Arrêt de basculement

Le radiateur s'éteindra instantanément s'il est accidentellement renversé. Il peut aussi s'éteindre s'il est déplacé ou cogné. Pour le réinitialiser, remettez-le simplement d'aplomb puis tournez la commande de mode au réglage désiré et le fonctionnement reprendra.

### DÉPANNAGE

#### Généralités:

Conditions du milieu - Plusieurs facteurs affectent le niveau de confort désiré. Parmi ceux-ci, mentionnons l'isolation, les fenêtres et portes ouvertes ou mal assujetties ainsi que la température extérieure. Vérifiez si ces facteurs empêchent le radiateur de chauffer convenablement la pièce et, le cas échéant, prenez les dispositions nécessaires pour les rectifier.

Chaleur d'appoint - Les radiateurs électriques portatifs sont conçus pour réchauffer les pièces fraîches et vous aider à baisser le thermostat du chauffage central. Ils ne remplacent aucunement le chauffage central.

**N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster une fonctionnalité électrique ou mécanique du radiateur sous peine d'annulation de la garantie. Le radiateur ne contient pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel compétent.**

Si vous avez des questions sur le produit ou que vous voulez en savoir plus sur d'autres produits Sunbeam<sup>MD</sup>, veuillez vous adresser à notre Service client au 1-888-264-9669. Vous pouvez aussi vous rendre sur notre site Web, à [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca). Pour toute information concernant le recyclage et l'élimination appropriée de ce produit, veuillez contacter votre entreprise locale de gestion des déchets.

# DÉPANNAGE

## Dépannage du radiateur

Problème	Cause Probable	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le radiateur ne se met pas en marche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur de basculement est en fonction.</li> <li>La réinitialisation manuelle par l'utilisateur est activée.</li> <li>Le radiateur n'est pas correctement branché.</li> <li>La fiche ne s'assujettit pas convenablement dans la prise.</li> <li>Le thermostat est réglé trop bas.</li> <li>Une obstruction empêche le radiateur de fonctionner.</li> <li>Le disjoncteur est déclenché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez le radiateur d'aplomb sur une surface plane.</li> <li>Observez les instructions de réinitialisation données dans le manuel.</li> <li>Assurez-vous que la fiche soit bien branchée et que la prise et le disjoncteur soient en bon état de marche.</li> <li>Demandez à un électricien de remplacer la prise de courant.</li> <li>Mettez le thermostat au réglage le plus haut.</li> <li>Débranchez le radiateur et retirez toute obstruction. Placez l'appareil à 3 pi (0,9 m) de tous articles.</li> <li>Assurez-vous qu'aucun autre appareil de haute puissance ne soit branché sur le même circuit et réenclenchez le disjoncteur si nécessaire.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La chaleur produite est insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le radiateur est réglé à bas (1).</li> <li>Le thermostat est réglé trop bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez le réglage à grande chaleur (2).</li> <li>Tournez le thermostat pour le mettre au réglage le plus haut jusqu'au redémarrage.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le radiateur fonctionne souvent de façon intermittente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le thermostat met automatiquement le radiateur sous et hors tension pour maintenir le niveau de confort choisi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour que ceci se reproduise moins souvent, réglez le thermostat au réglage le plus haut.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La vitesse du ventilateur ne change pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les réglages de grande (2) et basse (1) chaleur contrôlent la production de chaleur, non la vitesse du ventilateur. Celui-ci tourne à la même allure à tous les réglages.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites fonctionner le radiateur à grande chaleur (2) pour obtenir la production de chaleur optimale.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se produit des bruits inattendus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les crépitements marquent le début du chauffage. Ils sont normaux et n'ont pas lieu de vous inquiéter. Le bruit cessera une fois le radiateur chaud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le bruit persiste, communiquez avec Sunbeam au 1 888 264-9669.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se produit une odeur imprévue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il peut se dégager une odeur ou des vapeurs lors du tout premier emploi du radiateur et après son rangement prolongé ou de hors saison.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci est normal et provient de la poussière ou de débris accumulés sur l'élément. Placez le radiateur dans un endroit bien ventilé et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace d'odeur ou de vapeurs.</li> </ul>

© 2014 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

# INFORMATION SUR LA GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

### Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS ?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

### Comment obtenir le service prévu par la garantie

#### Aux États-Unis

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

#### Au Canada

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 888 264-9669 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y 0M1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**